

Inhaltsverzeichnis

Maria Biskup

Zur Übersetzung von Fachtexten aus dem juristischen Bereich
am Beispiel des Scheidungsbeschlusses
und der Scheidungsvereinbarung..... 7

Miloš Chovan

Onset- und Kodacluster im Deutschen und Slowakischen 15

Zuzanna Czerwonka

Die prädorsal-gerundeten niederländischen Vokale
als Ausspracheproblem für polnische und deutsche Studierende
der Niederlandistik – eine Signaluntersuchung 27

Justyna Dolińska

Zum Prädikativ..... 39

Justyna Duch-Adamczyk

Differenzierung der Abtönungsmittel im Polnischen..... 49

Ireneusz Gaworski

Substandardsprachliche Konstruktionen im Gegenwartsdeutschen
als Gegenstand diachroner Forschung am Beispiel der Kausalsätze 59

Marek Gładysz

Zur Wahl der Nominationsmotive im Deutschen und im Polnischen..... 73

Marcelina Nadolska

Einordnungsschwierigkeiten der neuesten Ausgabe
der Duden-Grammatik 83

Agnieszka Poźlewicz

Zur lexikographischen Beschreibung von Operatorpartikeln 93

Łukasz Rogoziński, Grzegorz Zarzeczny, Marta Rogozińska	
Aufbereitung und Erstellung eines Fachkorpus der gesprochenen Sprache (am Beispiel des polnischen Teils des GeWiss-Korpus).....	105
Tomasz Rojek	
Pragmatikalisierung und das Grammatikalisierungskonzept.....	119
Witold Sadziński	
Zum Problem mangelnder bilateraler Äquivalenz in zweisprachigen Lexika	133
Walter Swetly	
„Donkey“-Sätze können in koordinierten Variablenbelegungssemantiken mit Existenzquantoren formalisiert werden	139
Stephan Thomas	
Untersuchung des Alltagssprachgebrauchs als Motor (nicht nur) der germanistischen Linguistik	151
Magdalena Urbaniak-Elkholy	
Zur Morphosyntax attributiver Adjektiv- und Partizipphrasen des Deutschen	163